

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 99 (2008)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ABB macht Dampf in der Energiespar-Technologie.



Höhere Effizienz im Umgang mit Ressourcen bei gleichzeitiger Produktivitätssteigerung – ABB ist in der Schweiz auf diesem Weg mit weltweit führenden energiesparenden Lösungen dabei. Erfahren Sie mehr über ABB und ihre Energie- und Automatisierungs-Technologien unter [www.abb.ch](http://www.abb.ch)

Power and productivity  
for a better world™



Venez nous  
rencontrer au salon

## POWERTAGE

Zürich  
3-5 juin 2008

Besuchen Sie uns  
an der Messe

## POWERTAGE

Zürich  
3. - 5. Juni 2008

Halle 6 Stand G11 Sigmaform

**SIGMAFORM**  
mobilisiert Netz-Energie



## LES SPÉCIALISTES DE LA MOYENNE TENSION

Ormazabal est l'un des premiers fabricants mondiaux d'appareillages Moyenne Tension. Il apporte des solutions à ses clients en proposant des produits et des services à haute valeur ajoutée pour les réseaux de distribution d'énergie électrique.

Spécialiste de la Moyenne Tension:

- Domaine d'activité concentré dans la moyenne tension.
- La meilleure solution anticipant les besoins des clients.
- Engagement avec les personnes, l'environnement et l'innovation.

### Produits

#### Appareillage Distribution Primaire (Ir=2000A)

- Gamme complète de cellules simple et double jeu de barres type GIS jusqu'à 36 kV.
- Sécurité des personnes et fiabilité du service.
- Qualité maximale.

#### Appareillage Distribution Secondaire (Ir=630A)

- Cellules modulaires et compactes (RMU) à isolation intégrale dans le gaz jusqu'à 36 kV.
- Expérience dans la technologie d'isolation intégrale lancée dans les années 90.
- Modularité et extensibilité totales grâce au kit d'union ORMALINK breveté par Ormazabal.



Ormazabal a adhère au Pacte Mondial des Nations Unies depuis 2002.

## SPEZIALISTEN FÜR MITTELSPANNUNG

Ormazabal ist weltweit einer der führenden Hersteller für Mittelspannungsanlagen und -geräte. Er liefert seinen Kunden hochwertige Produkt- und Dienstleistungslösungen für Stromverteilungsnetze.

Spezialisten für Mittelspannung:

- In der Mittelspannung konzentrierter Tätigkeitsbereich.
- Die beste Lösung nach den Bedürfnissen der Kunden.
- Verpflichtung mit Personen, Umwelt und Innovation.

### Produkte

#### Schaltanlagen für die primäre Verteilungsebene (Ir=2000A)

- Komplette Baureihe mit einfacher und doppelter Sammelschiene GIS-Schaltanlagen bis 36 kV.
  - Sicherheit für Personen und zuverlässiger Betrieb.
- Allerhöchste Qualität: vollautomatisierte Fertigungsprozesse.

#### Schaltanlagen für die sekundäre Verteilungsebene (Ir=630A)

- Modulare und kompakte (RMU). Schaltanlagen mit Vollgasisolation bis 36 kV.
- In den 90er Jahren konzipierte Vollisolationstechnik.
- Modularität und Erweiterbarkeit durch das patentierte Sammelschienen-Verbindungssystem ORMALINK von Ormazabal.

Ormazabal ist seit 2002 Teilnehmer des Globalen Pakts der Vereinten Nationen (Global Compact).